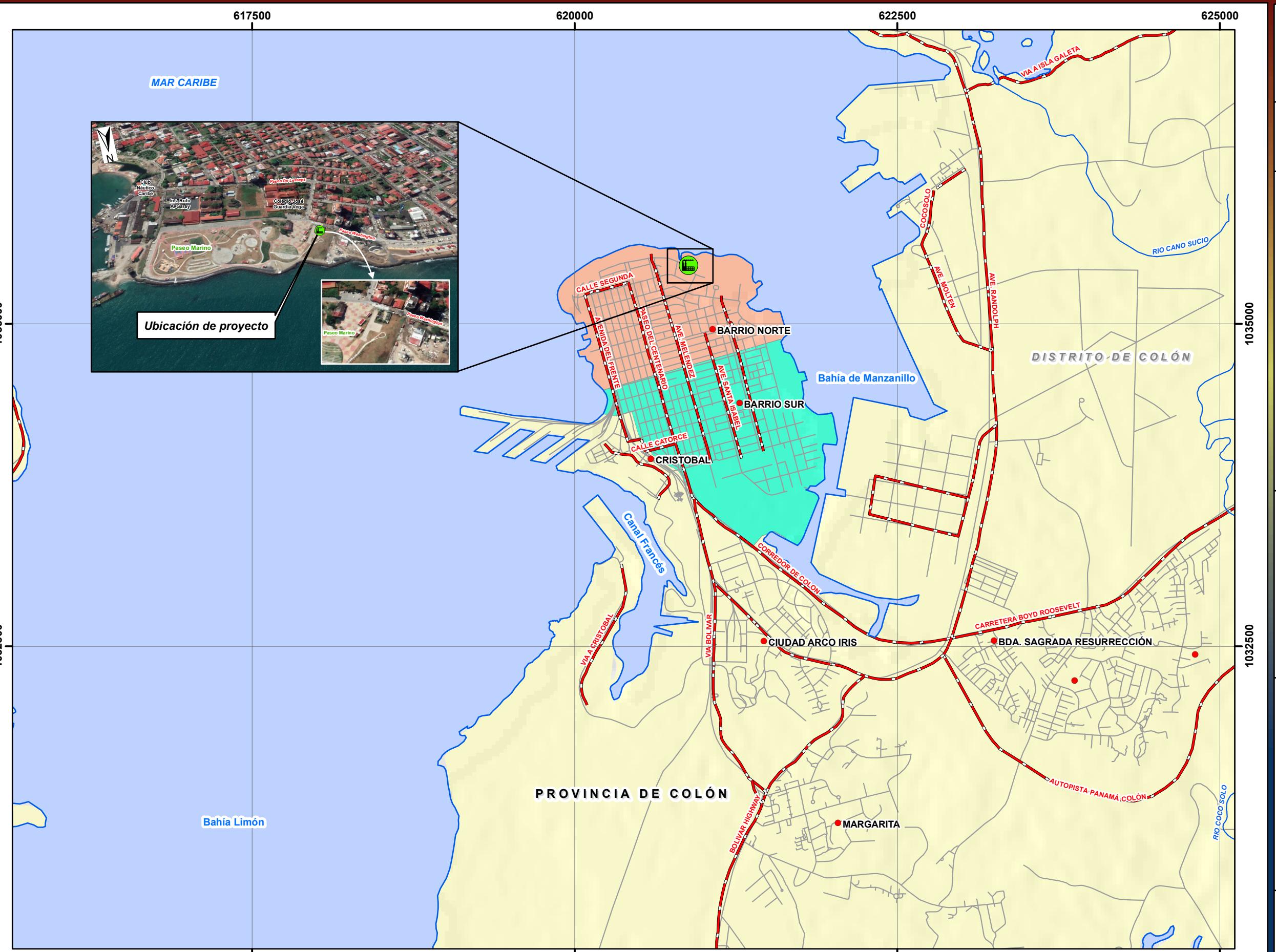


ANEXO 1

Mapa de localización regional de la
instalación auditada



**INFORME DE AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
 ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS
 COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO DE
 LA CIUDAD DE COLÓN**

FIGURA N° 1

LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA DEL PROYECTO

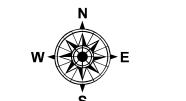
LEYENDA

- Lugares poblados
- Red de drenajes
- Vías principales

Ubicación de proyecto

Límites Administrativos - Provincia de Colón
Corregimientos del Distrito de Colón

- Barrio Norte
- Barrio Sur
- Cristóbal
- Cativá

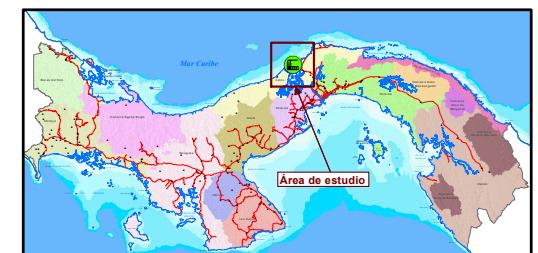


Norte de Cuadrícula U.T.M.
 Datum WGS84
 Zona 17

Escala:
 1:30,000

0 0.175 0.35 0.7 1.05 Kms.

Localización Regional



Fuente: IGN "Tommy Guardia / Contraloría General de la República de Panamá / Base de Datos SIG - URS Holdings Inc. / Atlas Ambiental de la República de Panamá, Año 2010.

Responsable: Auditor



ANEXO 2

Documentos legales

PODER

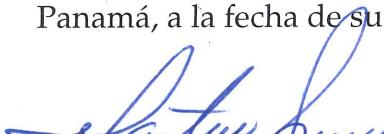


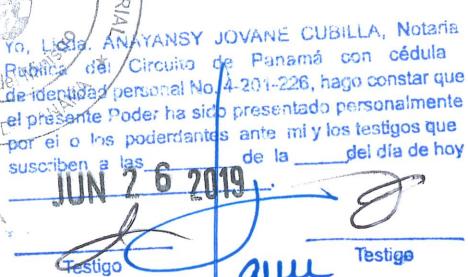
SEÑOR MINISTRO DEL MINISTERIO DE AMBIENTE:

Yo, MARTÍN SUCRE CHAMPSAUR, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No. 8-713-1055, actuando en mi condición de **MINISTRO DE VIVIENDA Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL Y REPRESENTANTE LEGAL**, ministerio creado por la Ley 9 de 25 de enero de 1973, la cual fue reorganizada por la Ley 61 del 23 de octubre de 2009, con Registro Único de Contribuyente 8-NT-1-13654, DV 81, con domicilio ubicado en el distrito y provincia de Panamá, corregimiento de Bethania, avenida Ricardo J. Alfaro y avenida El Paical, edificio Plaza Edison, con oficinas ubicadas en el cuarto piso, por este medio otorgo **PODER ESPECIAL** amplio y suficiente en cuanto a derecho se refiere, a la licenciada MILANTHIA INDIRA DE YCAZA, mujer, de nacionalidad panameña, mayor de edad, con cédula de identidad personal No. 8-728-1388, abogada en ejercicio, Registro de Idoneidad No.4946, con domicilio en el distrito y provincia de Panamá, corregimiento de Bethania, avenida Ricardo J. Alfaro y avenida El Paical, edificio Plaza Edison, oficinas ubicadas en el cuarto piso, lugar donde recibe notificaciones personales, para que represente al **MINISTERIO DE VIVIENDA Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL (MIVIOT)**, en la consecución de la aprobación del **INFORME DE LA AUDITORIA AMBIENTAL VOLUNTARIA Y PROGRAMA DE ADECUACIÓN Y MANEJO AMBIENTAL**, **DE LA ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS DE COLÓN BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO DE LA CIUDAD DE COLÓN**, a desarrollarse en Colón Beach, Casco Antiguo, en el corregimiento de Barrio Norte, distrito y provincia de Colón, incluyendo pero no limitado, a las funciones de notificación, ingreso, solicitudes y retiro de cualquier petición y/o información adicional, así como también la resolución de aprobación.

La licenciada **DE YCAZA** queda expresamente investida de las facultades para presentar, recibir, reasumir, reconvenir, transigir, desistir, allanarse, así como interponer las acciones, excepciones y recursos necesarios para el mejor ejercicio del presente poder.

Panamá, a la fecha de su presentación.


MARTÍN SUCRE CHAMPSAUR
Representante Legal
CIP No. 8-713-1055





REPÚBLICA DE PANAMÁ
TRIBUNAL ELECTORAL

Martin Ignacio
Sucre Champsaur

NOMBRE USUAL:
FECHA DE NACIMIENTO: 24-NOV-1977
LUGAR DE NACIMIENTO: PANAMÁ, PANAMÁ
SEXO: M DONANTE TIPO DE SANGRE: A+
EXPEDIDA: 03-FEB-2014 EXPIRA: 03-FEB-2024



8-713-1055

Licenciada ANAYANGY JOVANIE GUBILLA
Notaría Pública Segunda del Circuito de Panamá
con Cédula de Identidad N° 4-201-226
CERTIFICO
Que este documento ha sido cotejado y encontrado
en todo conforme con su original.

Panamá,

JUN 26 2019

Testigo

Testigo

Licenciada ANAYANGY JOVANIE GUBILLA
Notaría Pública Segunda del Circuito de Panamá



REPÚBLICA DE PANAMÁ

DECRETO N.º 242
De 20 de noviembre de 2018

Que nombra al Ministro de Vivienda y Ordenamiento Territorial y al Viceministro de Vivienda

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA,
en uso de sus facultades constitucionales y legales,

DECRETA:

- Artículo 1.** Nóbrese a **MARTÍN SUCRE CHAMPSAUR**, portador de la cédula de identidad personal N.º 8-713-1055, como Ministro de Vivienda y Ordenamiento Territorial.
- Artículo 2.** Nóbrese a **MASWELL DE OBALDÍA**, portador de la cédula de identidad personal N.º 4-702-1222, como Viceministro de Vivienda.
- Artículo 3.** Estos nombramientos rigen a partir de la Toma de Posesión del Cargo.

COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.

Dado en la ciudad de Panamá, a los 20 días del mes de noviembre de dos mil dieciocho (2018).

JUAN CARLOS VARELA RODRÍGUEZ
Presidente de la República

Licda ANAYANSY JOVANE CUBILLA
Notaria Pública Segunda del Circuito de Panamá
con Cédula de Identidad N.º 4-201-226
CERTIFICO

Que este documento ha sido fotografiado y encontrado
en todo conforme con su original.

Panamá,

JUN 26 2019

Testigo

Testigo

Licenciada ANAYANSY JOVANE CUBILLA
Notaria Pública Segunda del Circuito de Panamá





REPÚBLICA DE PANAMÁ
TRIBUNAL ELECTORAL

**Milanthis Indira
De Ycaza Rueda**

NOMBRE USUAL:
FECHA DE NACIMIENTO: 28-SEP-1975
LUGAR DE NACIMIENTO: PANAMÁ, PANAMÁ
SEXO: F TIPO DE SANGRE:
EXPEDIDA: 13-JUN-2016 EXPIRA: 13-JUN-2026

8-728-1388



Notaria Pública ANAYANSY JOVANE CUBILLA
Notaria Pública Segunda del Circuito de Panamá
con Cédula de Identidad N° 4-201-226
CERTIFICO

Que este documento ha sido fotografiado y encontrado:
en todo conforme con su original.

Panamá,

JUN 26 2019

Testigo

Testigo

Licenciada ANAYANSY JOVANE CUBILLA
Notaria Pública Segunda del Circuito de Panamá





La Corte Suprema de Justicia

Sala de Negocios Generales

Por Cuanto



Milanthia Indira De Plaza

ciudadana de nacionalidad panameña, posee Diploma de
Licenciada en Derecho y Ciencias Políticas
expedido por la Universidad Santa María La Antigua

le otorga el presente

Certificado de Idoneidad

para ejercer la profesión de abogado en la República de Panamá,
de acuerdo con el artículo 3º, ordinal 2º de la Ley 9 de 1984

Firmado y sellado en Panamá, a los trece días del mes de
enero del año 2,000.

Licda. ANAYANIS Y
Notaria Pública designada en el Circuito de Panamá
dán Oficio de la Corte
Que este documento es original y auténtico.
En forma electrónica en su original.
Panamá JUN 26 2019

JUN 26 2019
Panamá

JUN 26 2019
Panamá

Mag. Mirka Angélica Francovich de Aguilera
La Presidenta de la Corte

Mag. Rogelio A. Fábregas
el Presidente de la Sala 1º

Mag. Humberto G. Collado
el Presidente de la Sala 2º

Dr. Carlos J. Cuestas G.

Registro No. 4946

Cédula No. 8-728-1388



ANEXO 3

Encuestas de percepción comunitaria

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24 <input type="checkbox"/> 45-54	<input type="checkbox"/> 25-34 <input type="checkbox"/> 55-64	<input type="checkbox"/> 35-44 <input type="checkbox"/> 65 o más
3. Actividad económica	<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja actualmente <input type="checkbox"/> Cesante <input type="checkbox"/> Trabajador ocasional <input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado				
4. Reside o trabaja en el lugar	<input checked="" type="checkbox"/> Reside <input type="checkbox"/> Trabaja	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año <input type="checkbox"/> 11-15	<input checked="" type="checkbox"/> 1-5 <input type="checkbox"/> 16-20	<input type="checkbox"/> 6-10 <input type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí _____ No A veces _____

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre A veces _____ Nunca _____

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre A veces _____ Nunca _____ No sé _____

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí No _____ A veces _____

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí No _____ A veces _____

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí No _____

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

El sistema no funciona los aguas residuales se desbordan en mi casa.

Fecha de aplicación: 10/6/19

Muchas gracias por participar.

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24 <input type="checkbox"/> 45-54	<input checked="" type="checkbox"/> 25-34 <input type="checkbox"/> 55-64	<input type="checkbox"/> 35-44 <input type="checkbox"/> 65 o más
3. Actividad económica			<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja actualmente <input type="checkbox"/> Cesante <input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado	<input type="checkbox"/> Cesante <input type="checkbox"/> Trabajador ocasional	
4. Reside o trabaja en el lugar	<input checked="" type="checkbox"/> Reside <input type="checkbox"/> Trabaja	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año <input type="checkbox"/> 11-15	<input checked="" type="checkbox"/> 1-5 <input type="checkbox"/> 16-20	<input type="checkbox"/> 6-10 <input type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí _____ No _____ A veces _____

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre A veces _____ Nunca _____

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre A veces _____ Nunca _____ No sé _____

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí No _____ A veces _____

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí No _____ A veces _____

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí No _____

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Fecha de aplicación: 10/6/19

Muchas gracias por participar.

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input checked="" type="checkbox"/> F	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24	<input checked="" type="checkbox"/> 25-34	<input checked="" type="checkbox"/> 35-44
	<input type="checkbox"/> M		<input type="checkbox"/> 45-54	<input type="checkbox"/> 55-64	<input type="checkbox"/> 65 o más
3. Actividad económica	<input type="checkbox"/> Trabaja actualmente		<input checked="" type="checkbox"/> Cesante	<input type="checkbox"/> Trabajador ocasional	
	<input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado				
4. Reside o trabaja en el lugar	<input checked="" type="checkbox"/> Reside	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año	<input type="checkbox"/> 1-5	<input checked="" type="checkbox"/> 6-10
	<input type="checkbox"/> Trabaja		<input type="checkbox"/> 11-15	<input type="checkbox"/> 16-20	<input type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí _____ No _____ A veces

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre _____ A veces Nunca _____

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre _____ A veces _____ Nunca No sé _____

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí _____ No _____ A veces

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí _____ No A veces _____

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí No _____

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Estacionan mal el camión de succión

Fecha de aplicación: 10/6/19

Muchas gracias por participar.

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input checked="" type="checkbox"/> F	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24	<input type="checkbox"/> 25-34	<input type="checkbox"/> 35-44
	<input type="checkbox"/> M		<input type="checkbox"/> 45-54	<input checked="" type="checkbox"/> 55-64	<input type="checkbox"/> 65 o más
3. Actividad económica	<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja actualmente		<input type="checkbox"/> Cesante	<input type="checkbox"/> Trabajador ocasional	
			<input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado		
4. Reside o trabaja en el lugar	<input type="checkbox"/> Reside	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año	<input type="checkbox"/> 1-5	<input type="checkbox"/> 6-10
	<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja		<input type="checkbox"/> 11-15	<input type="checkbox"/> 16-20	<input checked="" type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí _____ No A veces _____

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre _____ A veces Nunca _____

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre _____ A veces Nunca _____ No sé _____

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí _____ No _____ A veces

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí _____ No _____ A veces

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí _____ No

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Molestias al residente

Fecha de aplicación: 10/6/19

Muchas gracias por participar.

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24 <input checked="" type="checkbox"/> 45-54 <input type="checkbox"/> 55-64 <input type="checkbox"/> 65 o más	<input type="checkbox"/> 25-34 <input type="checkbox"/> 35-44
3. Actividad económica	<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja actualmente <input type="checkbox"/> Cesante <input type="checkbox"/> Trabajador ocasional <input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado			
4. Reside o trabaja en el lugar	<input type="checkbox"/> Reside <input checked="" type="checkbox"/> Trabaja	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año <input type="checkbox"/> 11-15	<input type="checkbox"/> 1-5 <input type="checkbox"/> 16-20 <input checked="" type="checkbox"/> 6-10 <input type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí No _____ A veces _____

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre _____ A veces _____ Nunca

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre _____ A veces _____ Nunca _____ No sé

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí _____ No A veces _____

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí Poco _____ No _____ A veces _____

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí (2018) No _____

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

*Que a la de mantenimiento continuo y propio de
a lo estacion*

Fecha de aplicación: 10/06/19

Muchas gracias por participar.

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input type="checkbox"/> F	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24	<input checked="" type="checkbox"/> 25-34	<input type="checkbox"/> 35-44
	<input checked="" type="checkbox"/> M		<input type="checkbox"/> 45-54	<input type="checkbox"/> 55-64	<input type="checkbox"/> 65 o más
3. Actividad económica			<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja actualmente	<input type="checkbox"/> Cesante	<input type="checkbox"/> Trabajador ocasional
				<input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado	
4. Reside o trabaja en el lugar	<input type="checkbox"/> Reside	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año	<input type="checkbox"/> 1-5	<input checked="" type="checkbox"/> 6-10
	<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja		<input type="checkbox"/> 11-15	<input type="checkbox"/> 16-20	<input type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí No _____ A veces _____

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre _____ A veces Nunca _____

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre _____ A veces _____ Nunca No sé _____

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí _____ No A veces _____

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí _____ No A veces _____

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí _____ No

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Fecha de aplicación: 10/6/19

Muchas gracias por participar.

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24 <input type="checkbox"/> 45-54 <input checked="" type="checkbox"/> 55-64 <input type="checkbox"/> 65 o más	<input type="checkbox"/> 25-34 <input checked="" type="checkbox"/> 35-44
3. Actividad económica			<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja actualmente <input type="checkbox"/> Cesante <input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado	<input type="checkbox"/> Trabajador ocasional
4. Reside o trabaja en el lugar	<input type="checkbox"/> Reside <input checked="" type="checkbox"/> Trabaja	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año <input type="checkbox"/> 11-15 <input checked="" type="checkbox"/> 16-20	<input type="checkbox"/> 1-5 <input type="checkbox"/> 6-10 <input type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí _____ No A veces _____

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre A veces _____ Nunca _____

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre _____ A veces Nunca _____ No sé _____

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí No _____ A veces _____

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí No _____ A veces _____

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí _____ No

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Más atención debe tener

Fecha de aplicación: 10/6/19

Muchas gracias por participar.

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24 <input type="checkbox"/> 25-34 <input type="checkbox"/> 35-44 <input type="checkbox"/> 45-54 <input checked="" type="checkbox"/> 55-64 <input type="checkbox"/> 65 o más
3. Actividad económica	<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja actualmente <input type="checkbox"/> Cesante <input type="checkbox"/> Trabajador ocasional <input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado		
4. Reside o trabaja en el lugar	<input type="checkbox"/> Reside <input checked="" type="checkbox"/> Trabaja	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año <input type="checkbox"/> 1-5 <input type="checkbox"/> 6-10 <input type="checkbox"/> 11-15 <input type="checkbox"/> 16-20 <input type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí _____ No _____ A veces

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre _____ A veces Nunca _____

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre _____ A veces Nunca _____ No sé _____

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí _____ No _____ A veces (Quizás)

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí No _____ A veces _____

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí _____ No

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Fecha de aplicación: 10/6/19

Muchas gracias por participar.

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24 <input checked="" type="checkbox"/> 45-54	<input type="checkbox"/> 25-34 <input type="checkbox"/> 55-64	<input type="checkbox"/> 35-44 <input type="checkbox"/> 65 o más
3. Actividad económica			<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja actualmente <input type="checkbox"/> Cesante <input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado	<input type="checkbox"/> Trabajador ocasional	
4. Reside o trabaja en el lugar	<input type="checkbox"/> Reside <input checked="" type="checkbox"/> Trabaja	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año <input type="checkbox"/> 11-15	<input checked="" type="checkbox"/> 1-5 <input type="checkbox"/> 16-20	<input type="checkbox"/> 6-10 <input type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí _____ No A veces _____

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre _____ A veces Nunca _____

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre _____ A veces Nunca _____ No sé _____

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí No _____ A veces _____

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí No _____ A veces _____

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí No _____

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Que no de inunden los callejones

Fecha de aplicación: 10/6/19

Muchas gracias por participar.

**AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA
ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLÓN BEACH**

Responsable de la Auditoría: Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
Auditor Ambiental: URS Holdings, INC.

Como parte del proceso de desarrollo de la Auditoría Ambiental Voluntaria de la estación de bombeo de aguas sanitarias Colón Beach, agradecemos su colaboración al responder esta encuesta, que servirá para orientar las recomendaciones ambientales al responsable de la instalación.

GENERALIDADES DEL ENCUESTADO:

1. Sexo	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	2. Edad	<input type="checkbox"/> 15-24 <input type="checkbox"/> 45-54	<input type="checkbox"/> 25-34 <input type="checkbox"/> 55-64	<input checked="" type="checkbox"/> 35-44 <input type="checkbox"/> 65 o más
3. Actividad económica			<input checked="" type="checkbox"/> Trabaja actualmente <input type="checkbox"/> Nunca ha trabajado	<input type="checkbox"/> Cesante <input type="checkbox"/> Trabajador ocasional	
4. Reside o trabaja en el lugar	<input checked="" type="checkbox"/> Reside <input type="checkbox"/> Trabaja	5. Años de residir o trabajar en el lugar	<input type="checkbox"/> Menos de 1 año <input type="checkbox"/> 11-15	<input checked="" type="checkbox"/> 1-5 <input type="checkbox"/> 16-20	<input type="checkbox"/> 6-10 <input type="checkbox"/> 21 o más

PERCEPCIÓN DEL ENCUESTADO SOBRE LA INSTALACIÓN:

6. ¿Considera usted que la estación de bombeo aguas sanitarias de Colón Beach está operando adecuadamente?

Sí No _____ A veces _____

7. ¿Percibe usted olores de aguas servidas en el área?

Siempre _____ A veces Nunca _____

8. ¿Hay presencia de aguas residuales desbordadas en el área donde está ubicada la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Siempre _____ A veces _____ Nunca No sé _____

9. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño a la salud de la población?

Sí _____ No A veces _____

10. ¿Considera que la forma en que actualmente opera la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach causa algún tipo de daño al ambiente?

Sí _____ No A veces _____

11. ¿Ha presentado usted quejas debido a la operación de la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Sí _____ No

12. ¿Le gustaría agregar información adicional sobre la estación de bombeo de aguas sanitarias de Colón Beach?

Fecha de aplicación: 10/6/19

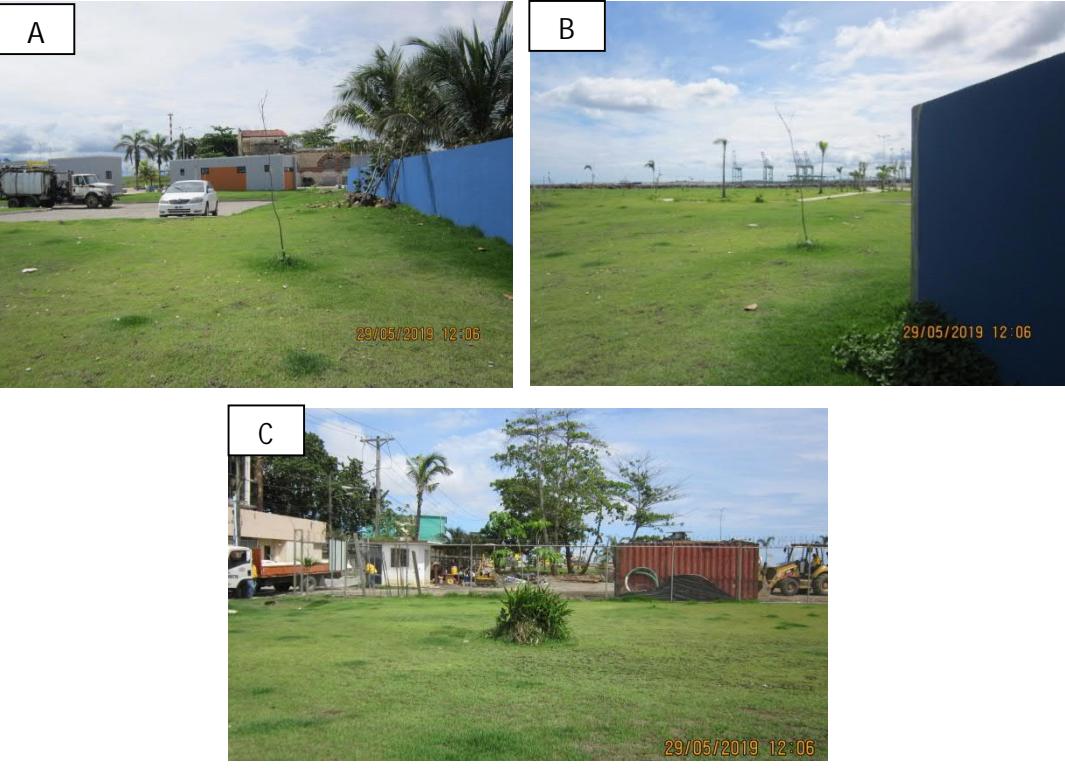
Muchas gracias por participar.

ANEXO 4

Registro fotográfico de la auditoría

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía: No. 1	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>Vistas de la vía y edificaciones que colindan al Sur de la estación de bombeo.</p> 
Fotografía: No. 2	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>En la fotografía "A" y "B" se precian vistas del Paseo Marino, que colinda al Norte y al Este de la estación de bombeo.</p> <p>En la fotografía "C" terreno que forma parte de las áreas verdes del Paseo Marino y a continuación una parcela en uso como área auxiliar del proyecto Renovación Urbana de Colón, ubicados hacia el lado Oeste de la estación de bombeo.</p> 

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía: No. 3	Fecha: 10-mayo-2019	
Descripción: Recipiente de cemento PVC, dispuesto en el suelo del patio de la estación de bombeo, a la intemperie.		
Fotografía: No. 4	Fecha: 10-mayo-2019	
Descripción: Recipientes de adhesivo epóxico, dispuesto en el suelo del patio de la estación de bombeo, a la intemperie.		

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía:	Fecha:
No. 5	10-mayo-2019

Descripción:

Recipiente de fluido para sistemas de dirección asistida de autos, observado sobre estructura de metal en el suelo del patio de la estación de bombeo. No presentaba medidas adecuadas de acopio y/o descarte.



Fotografía:	Fecha:
No. 6	10-mayo-2019

Descripción:

Recipientes de pintura, colocados en el suelo del patio de la instalación. En la fotografía "B" se puede además apreciar restos de esponjas impregnadas de residuo aceitoso.



AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía:	Fecha:
No. 7	10-mayo-2019

Descripción:

En la fotografía “A” se aprecian restos de tubos de acero, llantas, madera, dispuestas de manera desordenada, en el suelo del patio de la estación de bombeo.

En la fotografía “B” se visualizan desechos sin separar, dispuestos en una carretilla, al aire libre.



10/06/2019

Fotografía:	Fecha:
No. 8	10-mayo-2019

Descripción:

Recipientes de pintura anticorrosiva sin la adecuada gestión de acopio.



10/06/2019 09:57

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía: No. 9	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>Restos de alambre oxidado, en el suelo.</p> 
Fotografía: No. 10	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>En la fotografía "A" y "B", se aprecian respectivamente, restos de varillas de acero y tornillos oxidados en el suelo.</p> <p>En la fotografía "C", restos de madera en el suelo, con clavos que sobresalen.</p> 

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía:	Fecha:
No. 11	10-mayo-2019

Descripción:

En las fotografías “A” y “B”, se observa recipiente para almacenamiento de combustible acostado en el piso del cuarto de control de la estación de bombeo.

En la fotografía “C” se muestra recipiente con Laca Thinner, el cual no mantenía medidas de almacenamiento adecuado y se encontraba cercano al área del fregador.



Fotografía:	Fecha:
No. 12	10-mayo-2019

Descripción:

Lonas plásticas en el suelo del patio de la estación de bombeo, estas se encontraban con agua de lluvia acumulada, ya que están ubicadas al aire libre.



AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA**ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN**

Fotografía: No. 13	Fecha: 10-mayo-2019	
Descripción: Llanta a la intemperie, potencial criadero de vectores.		
Fotografía: No. 14	Fecha: 10-mayo-2019	 
Descripción: Recipientes sin tapa y dispuestos en zonas expuestas al agua de lluvia, potencial criadero de vectores.		

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA**ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN**

Fotografía: No. 15	Fecha: 10-mayo-2019	
Fotografía: No. 16	Fecha: 10-mayo-2019	

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA**ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN**

Fotografía: No. 17	Fecha: 10-mayo-2019	
Descripción: Las aguas residuales impulsadas por la estación de bombeo, son vertidas al mar sin el adecuado tratamiento previo. La fotografía muestra el cuerpo de agua donde son descargadas las aguas sanitarias.		
Fotografía: No. 18	Fecha: 10-mayo-2019	Descripción: El extintor contra incendio, ubicado dentro del cuarto de control de la estación de bombeo Colon Beach, se encuentra con el pasador de seguridad descompuesto.

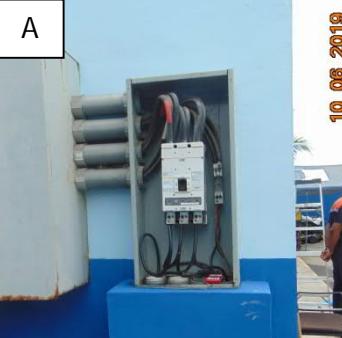
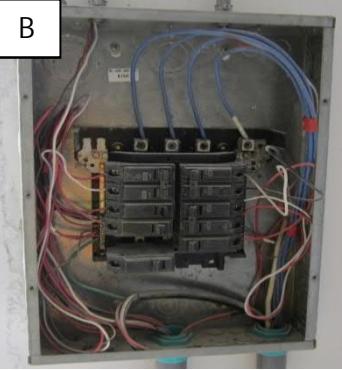
AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía: No. 19	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>Falta de orden y aseo dentro de la edificación de la estación de bombeo.</p>  
Fotografía: No. 20	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>En el piso de concreto del cuarto de control se identificaron dos espacios abiertos, sin parrilla ni señalización de advertencia de peligro de caída.</p>  

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía: No. 21	Fecha: 10-mayo-2019			
Descripción: Fotografía “A”, interruptor principal sin tapa de protección. Fotografía “B”, tablero eléctrico sin tapa y unión física entre la barra de neutral y la barra de puesta a tierra. Fotografía “C”, las uniones entre los conductores están hechos con tape, no se utilizaron los empalmes aprobados.		 <p>A</p>  <p>B</p>	<p>10 06 2019</p>  <p>C</p>	<p>10 06 2019</p>
Fotografía: No. 22	Fecha: 10-mayo-2019			
Descripción: Fotografía “A”, se observó un tomacorriente sin la caja para tomacorriente. Fotografía “B”, tomacorriente sin tapa. Fotografía “C”, cámara de paso eléctrico sin una tapa.		 <p>A</p>  <p>B</p>	 <p>C</p>	<p>30: 60 9 02/90/01</p>

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

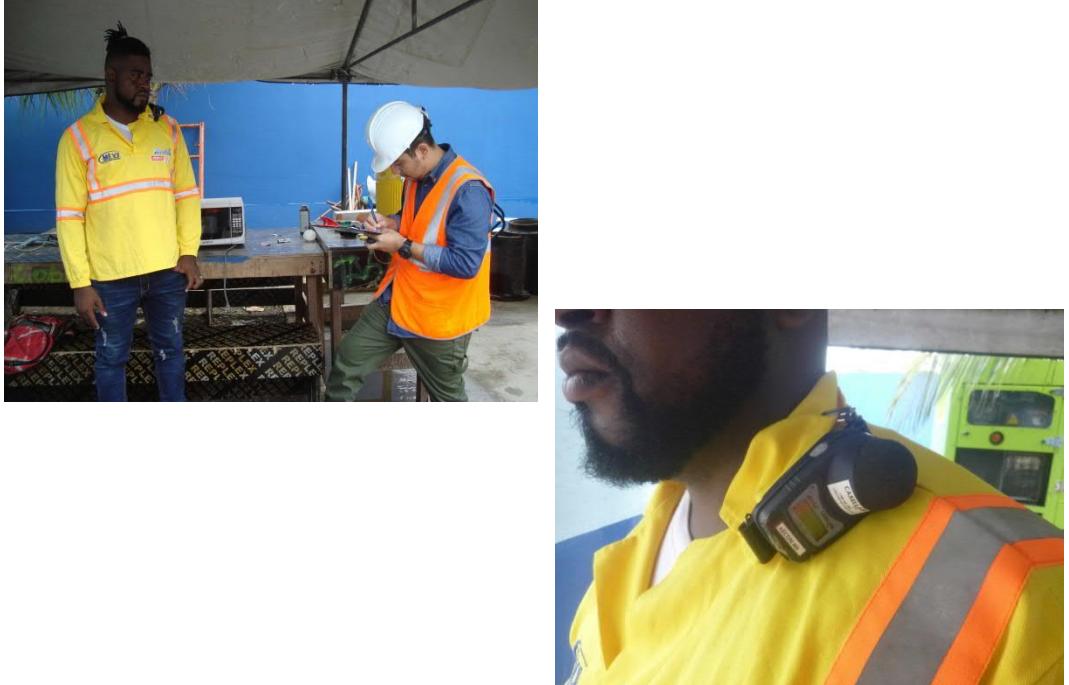
Fotografía: No. 23	Fecha: 10-mayo-2019	
Descripción:		 
Fotografía “A”, conductores eléctricos energizados expuestos sin tubería.	Fotografía “B”, caja de paso (4x4) sin tapa de protección.	
Fotografía “C”, caja de paso metálica sin su respectiva tapa de protección.		
Fotografía: No. 24	Fecha: 10-mayo-2019	
Descripción:		 
En fotografía “A” se observan muebles inadecuados para el personal, lo que puede ocasionar lesiones de tipo ergonómico a los trabajadores.	En fotografía “B” se observan casilleros (guardarropas) deteriorados y sucios que no se pueden utilizar adecuadamente.	

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA**ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN**

Fotografía: No. 25	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>El depósito de aguas residuales en el área de bombas de la estación no cuenta con rejillas/tapas.</p>  
Fotografía: No. 26	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>Botiquín de primeros auxilios en el piso del cuarto de control, abierto (insumos expuestos) y sucio.</p> 

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía: No. 27	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>Prueba de dosimetría aplicada al operador de turno de la estación de bombeo. Periodo de muestreo de 8 horas.</p> 
Fotografía: No. 28	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>Muestreo de las aguas residuales en el área de bombas.</p> 

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA**ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN**

Fotografía: No. 29	Fecha: 10-mayo-2019	
		 

AUDITORÍA AMBIENTAL VOLUNTARIA

ESTACIÓN DE BOMBEO DE AGUAS SANITARIAS COLON BEACH, EN EL CASCO ANTIGUO
DE LA CIUDAD DE COLÓN

Fotografía: No. 30	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>Fotografía “A” recipiente para agua de consumo.</p> <p>Fotografía “B”, letrina portátil utilizada por los trabajadores de la estación.</p> <p>A </p> <p>B </p>
Fotografía: No. 31	Fecha: 10-mayo-2019	<p>Descripción:</p> <p>Lámparas para la iluminación interna en el edificio, sin embargo no la utilizan durante el día (según entrevista al operador de turno).</p> 